Grec: cahier de textes (17 et 18 septembre)

Posté le 20 septembre 2018 par reseda dans Non classé

Suite du travail sur **le Dyskolos** de Ménandre:

Documents distribués: texte avec notes; deux pages avec le vocabulaire.

- Traduction du prologue de Pan (redéfinition de ce qu'est un prologue dans la comédie ou la tragédie). vers 1 et 2
- Révisions grammaticales: l'indicatif présent actif et moyen-passif du verbe λυω; les infinitifs présents actif et moyen passif du même verbe.

Traduction juxta-linéaire:

νομίζετ	Considérez	Impératif 2eme personne du pluriel
τον τόπον	que le lieu (où nous sommes)	Proposition infinitive
εἶναι	est	
Φυλήν	Phylè,	
Τῆς Ἀττικῆς	de l'Attique,	Le génitif est ici complément du nom.
τὸ νυμφαῖον δ	que d'autre part le sanctuaire des nymphes	δ': le sens de δέ (élidé en δ') est d'autre part. Il annonce une deuxième proposition infinitive.
ὅθεν προέρχομαι	d'où je m'avance	
εἶναι (sous entendu)	appartient	Sens particulier de εἶναι + génitif: appartenir à qq'un, être à qq'un
Φυλασίων	aux habitants de Phylè	

POUR MARDI:

Contrôle 1:

la comédie ancienne, et la comédie nouvelle.

Présentation de Ménandre et de la pièce, le Dyskolos.

l'indicatif présent actif et moyen passif de λυω; les infinitifs actif et moyen passif du même verbe.